

SONY®

# 立体声耳机 Stereo Headphones

使用说明书

CS

Operating Instructions

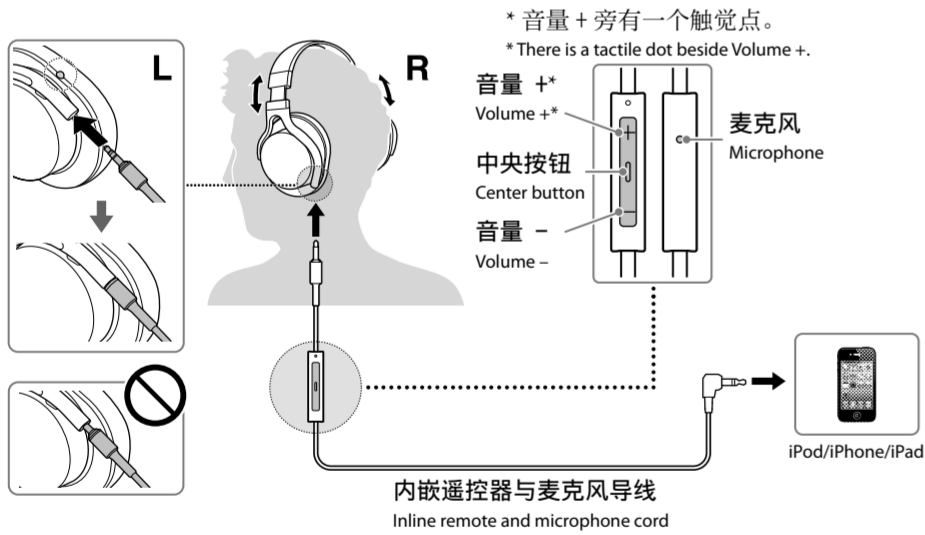
GB

MDR-1R

Made for

 iPod  iPhone  iPad

## 如何使用/How to use



### 注意

- 若要断开内嵌遥控器与麦克风导线，请通过插头拔出而不是导线。否则，导线可能会断裂。
- 连接导线时，确保完全插入插头。如果未完全插入插头，可能无法输出声音。

### Notes

- To disconnect the inline remote and microphone cord, pull it out by the plug, not the cord. Otherwise the cord may break.
- When connecting the cord, make sure to fully insert the plug. If the plug is not fully inserted, no sound may result.

简体中文

立体声耳机

操作本机之前，请仔细阅读本手册并妥善保管以备将来参考。

### 特点

- 液晶高分子薄膜隔膜 液晶高分子薄膜隔膜坚硬且灵敏，可提供还原平衡且高度精确的中高频音质所需的硬度与内部损耗。
- HD 驱动单元 特别设计的高音质驱动单元提供超宽频（4 Hz - 80 kHz）音质。高标准隔膜和轻量音圈可快速传递强劲的低音与拉长的超高音。
- 包覆式结构 专为耳型设计的释压垫，采用声学密封以产生包覆感，可传递强劲的低音。
- 静音接头 减少机械噪音，提供身临其境的音乐体验。
- 内倾斜轴结构 耳机外罩内有独特的耳挂结构轴，以贴合耳朵。
- 可拆式导线
- 高质量 PCOCC 导线 PCOCC 导线可减少声音传输损失并再现清晰的高质量声音。
- 不易缠绕锯齿形导线 表面的沟纹可减少摩擦，以免造成导线缠绕。
- 可旋转为扁平状态，以便携带
- 便携袋

### 使用中央按钮

按一下按钮播放 / 暂停连接的 iPod 产品的曲目。按两下按钮跳到下一个曲目。按三下按钮跳到上一个曲目。长时间按着按钮开启“VoiceOver\*”功能（如果可用）。

按一次即可接听来电。再按则结束通话。按住约两秒钟可拒绝来电。松开时，发出两声较轻的提示音确认来电被拒绝。

\* “VoiceOver”功能是否可用视 iPod 及其软件版本而定。

### 注意

当在连接本耳机的情况下携带 iPod 时，小心不要误按任何按钮。

### 规格

类型： 封闭式，动态  
驱动单元： 40 mm，圆顶型（HD，OFC 音圈）  
功率处理容量： 1500 mW（IEC\*）  
阻抗： 1 kHz 时 24 Ω  
频率响应： 4 Hz - 80000 Hz  
灵敏度： 105 dB/mW  
质量： 约 240 g（不包括导线）  
麦克风的开路电压等级： -42 dB（0 dB = 1 V/Pa）

### 附件


iPod/iPhone/iPad 的内嵌遥控器与麦克风导线（1.2 m 导线，使用 PCOCC、四导体镀金 L 形立体声迷你插头）(1) \*\*  
便携袋（1）  
使用说明书（1）

\* IEC = 国际电工委员会

\*\* 参见“兼容 iPod/iPhone/iPad 机型”。

设计和规格如有变更，恕不另行通知。

### 注意事项

 高音量可能会影响您的听力。为了交通安全，请勿在驾车或骑车时使用。

CE 标志的效力仅限于对此标志有法律规定的国家，主要为 EEA（欧洲经济共同体）成员国。

您最近的 Sony 代理商能提供选配的替换耳垫。

### 兼容 iPod/iPhone/iPad 机型

本耳机只能用于以下支持遥控功能的机型。使用前请将 iPod、iPhone 或 iPad 软件升级为最新版本。在使用说明书中，除特殊情况之外，iPod、iPhone 和 iPad 统称为“iPod”。

- iPod touch（第 4 代）
- iPod touch（第 3 代）
- iPod touch（第 2 代）
- iPod nano（第 6 代）
- iPod nano（第 5 代）
- iPod nano（第 4 代）
- iPod classic 120GB 160GB（2009）
- iPod shuffle（第 4 代）
- iPod shuffle（第 3 代）
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad（第 3 代）
- iPad 2
- iPad

### 关于版权

iPad、iPhone、iPod、iPod classic、iPod nano、iPod shuffle 和 iPod touch 是 Apple Inc. 在美国和其他国家注册的商标。“Made for iPod”、“Made for iPhone”和“Made for iPad”表示专为分别连接至 iPod、iPhone 或 iPad 而设计的电子配件、并经开发者认证符合 Apple 性能标准。Apple 对本设备的操作或其与安全规则标准的符合性概不负责。

仅对于中国市场：

For China Market Only:

制造商： 索尼公司

地址： 日本国东京都港区港南 1-7-1

总经销商：索尼（中国）有限公司

地址： 北京市朝阳区太阳宫中路 12 号楼冠城大厦 701

原产地： 泰国

出版日期：2012 年 8 月



产品中有毒有害物质或元素的名称及含量  
使用环境条件：5 度 - 35 度

（○：不含有，×：含有）

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
内置线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
附件	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

English

Stereo Headphones

### Features

- Liquid crystal polymer film diaphragm Rigid, yet responsive liquid crystal polymer film diaphragms provide the needed rigidity and internal loss for balanced and highly accurate mid-high range sound reproduction.
- HD driver unit Specially-engineered High Definition driver units provide ultra wideband (4 Hz - 80 kHz) audio performance. High-compliance diaphragm and light weight voice coil delivers quick response powerful lows and extended ultra highs.
- Enfolding structure Pressure-relieving cushions, tailored for the ears, provide a wrap-around feel with acoustic sealing to deliver powerful lows.
- Silent joints Minimizes mechanical rattling for immersive music experience.
- Inward axis structure Unique hanger structure axis in the headphone housings for optimum fitting.
- Detachable cord
- High quality PCOCC cord PCOCC cord to minimise sound transmission loss and reproduce a clear high quality sound.
- Tangle-free serrated cord Tiny grooves on the surface reduce friction, which causes cords to tangle.
- Swivels, for flat and easy portability
- Carrying pouch

### Using the Centre button

Plays/pauses a track of the connected iPod product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the “VoiceOver\*\*” feature with a long press (if available). Press once to answer the call. Press again to end. Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.  
\* Availability of the “VoiceOver” feature depends on iPod and its software version.

### Note

Be careful not to unintentionally press any buttons when you carry your iPod with this unit connected.

### Specifications


Type: Closed, dynamic  
Driver unit: 40 mm, dome type (HD, OFC Voice Coil)  
Power handling capacity: 1,500 mW (IEC\*)  
Impedance: 24 Ω at 1 kHz  
Sensitivity: 105 dB/mW  
Frequency response: 4 Hz - 80,000 Hz  
Mass: Approx. 240 g without cord  
Open circuit voltage level of the microphone: -42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

### Supplied accessories

Inline remote and microphone cord for iPod/iPhone/iPad (1.2 m cord, using PCOCC, four-conductor gold plated L-shaped stereo mini plug) (1)\*\*  
Carrying pouch (1)  
Operating Instructions (1)  
\* IEC = International Electrotechnical Commission  
\*\* See “Compatible iPod/iPhone/iPad models.”

Design and specifications are subject to change without notice.

### Precautions

 High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Optional replacement ear cushions can be ordered from your nearest Sony dealer.

